

# MANUEL D'INSTRUCTION

## RAC52PB



Original des instructions


**Constructeur**

**ZI, 32 RUE ARISTIDE BERGES 31270 CUGNAUX, FRANCE**

**TEL: +33(0)534.502.502**

**FAX: +33(0)534.502.503**

## **LA SÉCURITÉ D'ABORD**

Les instructions de ce manuel marquées d'un symbole  concernent des points cruciaux qui doivent être pris en considération pour prévenir d'éventuelles blessures graves et pour cette raison vous devez lire ces instructions attentivement et les suivre à la lettre.

## **AVERTISSEMENTS DANS CE MANUEL**



### **AVERTISSEMENT**

Ce signe indique des instructions qui doivent être suivies afin de prévenir des accidents qui pourraient aboutir à des blessures physiques graves ou la mort.



### **IMPORTANT**

Ce signe indique des instructions qui doivent être suivies au risque d'aboutir à des défauts mécaniques, des dégâts ou des pannes de l'appareil.

### **REMARQUE**

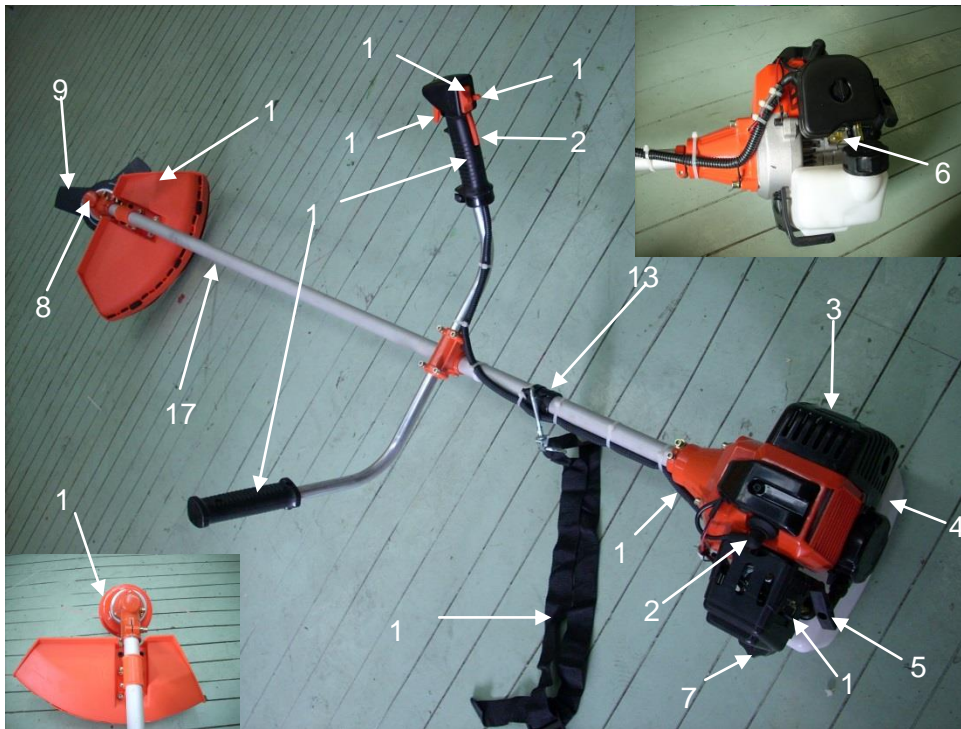
Ce signe indique des conseils ou des instructions utiles dans l'utilisation de ce produit.

## **Table des matières**

1. Emplacement des pièces .....	2
---------------------------------	---

2. Spécifications .....	3
3. Étiquettes d'avertissement sur la machine.....	4
4. Symbole sur la machine.....	5
5. Pour une utilisation sans danger .....	6
6. Installation.....	9
7. Carburant .....	13
8. Utilisation .....	15
9. Entretien .....	20
10. Rangement .....	23
11. Élimination.....	24
12. Résolution des problèmes .....	24

# 1. Emplacement des pièces



BC260/BC305/BC415

BC260A

- |    |                                     |    |   |    |                         |
|----|-------------------------------------|----|---|----|-------------------------|
| 1  | Cale                                | 2  | Coiffe de la bougie                           | 3  | Silenc                  |
| 4  | Réservoir de carburant              | 5  | Poignée de démarrage                          | 6  | Bulbe de démarrage.     |
| 7  | Bouchon réservoir de carburant      | 8  | Boîtier d'engrenage                           | 9  | Lame en métal           |
| 10 | Protection des accessoires de coupe | 11 | Courroie d'épaule                             | 12 | Poignée                 |
| 13 | Point de suspension                 | 14 | Câble d'accélérateur                          | 15 | Interrupteur d'allumage |
| 16 | Gâchette d'accélérateur             | 17 | Tube de protection de l'arbre de transmission | 18 | Tête e coupe en nylon   |
| 19 | Blocage de l'accélérateur           | 20 | Blocage de gâchette d'accélérateur            |    |                         |

## 2. Spécifications

No	Paramètre des éléments	
1	Modèle de moteur	RY1E44F-5
2	Cylindrée du moteur (cm <sup>3</sup> )	52
3	Vitesse maximum du moteur (min <sup>-1</sup> )	9000 (débroussailleuse); 8000(coupe bordure)
4	Vitesse du moteur au repos (min <sup>-1</sup> )	3500
5	Vitesse avec le premier cran engagé (min <sup>-1</sup> )	4500
6	Capacité du réservoir (ml)	1200
7	Rapport carburant (essence : huile de moteur 2 temps)	40:1
8	Bougie	NHSP LD L8RTF
9	Carburateur	1E40F/Huayi; 1E40F/Jingke; MR15A2-HY/Hualong
10	Performance maximum du moteur (kW)	1,75
11	Niveau de pression sonore garantie (dB(A))	L <sub>pA,av</sub> :98.7dB(A)
12	Niveau de puissance sonore garantie (dB(A))	Débroussailleuse : L <sub>pA,av</sub> =108,3dB(A) Coupe-bordure : L <sub>pA,av</sub> =111,3dB(A)
13	Niveau de puissance sonore (dB(A)) garantie selon CE/2000/14	L <sub>wA,eq</sub> :114dB(A)
14	Niveau de pression sonore garantie avec les valeurs d'incertitude (dB(A))	L <sub>pAew</sub> : 99db (A)    K <sub>pA</sub> = 3,0 Db(A)
15	Niveaux d'émission de vibration garantis (m/s <sup>2</sup> )	8,3m/s <sup>2</sup> k=1,5m/s <sup>2</sup>
16	Sens de rotation de l'arbre de sortie vu de dessus	sens inverse des aiguilles d'une montre

17	vitesse maximum de coupe		Débroussailleuse : 6800, coupe-bordure : 6000
18	Ratio de transmission (moteur : lame)		20:15
19	épaisseur de la lame		1,4mm.
20	Diamètre du trou de centre de la lame		25,4mm.
21	Diamètre de coupe	Débroussailleuse	Lame:255mm
		Coupe-bordure	fil : 480mm
22	nombre de dents de coupe		3T (lame de métal) 2 fils flexibles (coupe-bordure)
23	unité sans accessoire de coupe, moteur vide		6,8kg
24	unité avec accessoire de coupe, moteur vide		7,2kg
25	Dimensions externes : longueur x largeur x hauteur		1850x640x420mm

### 3. Étiquettes d'avertissement sur la machine



Mettez des lunettes de protection et des dispositifs de protection de l'audition et un casque de sécurité.



Portez des gants de sécurité



Portez des chaussures de travail avec des semelles solides.



Lisez entièrement le manuel avant d'utiliser la machine.



Gardez à l'esprit que la tête de coupe ne doit pas entrer en contact avec un élément externe lors du démarrage et du fonctionnement.



Conservez une distance de sécurité de 15 par rapport aux autres personnes lorsque vous travaillez.



Lame de coupe : vitesse de rotation maximum autorisée



Fil de coupe : vitesse de rotation maximum autorisée



Attention aux objets volants, attention au risque de ricochet sur la lame



Attention au risque lié au monoxyde de carbone





## IMPORTANT

Si l'étiquette de sécurité se détache ou devient illisible du fait de la saleté, vous devez contacter le vendeur chez qui vous avez acheté le produit afin de demander des nouvelles étiquettes et les fixer sur les endroits appropriés.



## AVERTISSEMENT

**Ne modifiez jamais votre machine**

**Nous ne garantirons pas la machine si vous utilisez la débroussailleuse modifiée ou si vous ne respectez pas l'utilisation décrite dans ce manuel.**

## 4. Symboles sur la machine

Pour une utilisation et un entretien sans danger, des symboles sont gravés sur les reliefs de la machine. Suivant ces indications, faites attention à ne pas commettre d'erreur.



Le point de remplissage « MÉLANGE CARBURANT »

**Position : BOUCHON RÉSERVOIR DE CARBURANT**



Direction pour fermer le starter



**Position : PROTECTION DU FILTRE À AIR**

Direction pour ouvrir le starter

**Position : PROTECTION DU FILTRE À AIR**



## 5. Pour une utilisation sans danger

1. Lisez ce manuel attentivement afin de comprendre entièrement et respecter toutes les instructions de sécurité et d'opération.
2. Assurez-vous de garder ce manuel à portée de main afin de pouvoir le consulter ultérieurement si une question vous vient à l'esprit. Notez également que si vous avez une question dont vous ne trouvez pas la réponse dans ce manuel, vous pouvez contacter le vendeur chez qui vous avez acheté le produit.
3. Assurez-vous toujours de joindre ce manuel lors de la vente, du prêt ou de tout transfert de responsabilité de ce produit.
4. Ne laissez jamais les enfants ou quiconque ne pouvant comprendre complètement les instructions données dans ce manuel utiliser cette machine.

### CONDITION DE FONCTIONNEMENT

1. Lorsque vous utilisez ce produit, vous devez porter les vêtements et les équipements de protection appropriés.

- (1) Casque
- (2) Protections des oreilles
- (3) Lunettes de protection ou protection de visage
- (4) Gant de travail épais
- (5) Bottes de travail à semelle antidérapante

2. Et vous devez porter avec vous.

- (1) Outils accessoires
- (2) Carburant proprement stocké
- (3) Lame de rechange
- (4) Objets de notification de la zone de travail (gilet et signaux d'avertissement)
- (5) Sifflet (pour la collaboration ou les urgences)

(6) Hachette ou scie (pour enlever les obstacles)

3. Ne portez de vêtements trop ample, de bijoux, de short, de sandales et ne marchez pas pieds-nus. Ne portez rien qui ne puisse se prendre dans une partie mobile de l'unité. Attachez vos cheveux de manière à ce qu'ils restent au-dessus de vos épaules.

## CONDITIONS DE TRAVAIL

1. Ne démarrez jamais le moteur dans une salle ou un bâtiment fermé. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone toxique.



2. - N'utilisez jamais le produit,

a. Lorsque le sol est glissant ou que vous ne pouvez pas adopter une posture stable.

De nuit, par temps de brouillard intense, ou à tout autre moment où votre champ de vision risque d'être limité et qu'il est difficile d'obtenir une vision claire de la zone.

Durant les orages pluvieux, les tempêtes orageuses, par temps de vent fort ou violent, ou à tout autre moment où les conditions climatiques rendent dangereuse l'utilisation de ce produit.

## ORGANISATION DU TRAVAIL

1. Vous ne devez jamais utiliser ce produit sous l'influence de l'alcool, lorsque vous souffrez de surmenage, ou de manque de sommeil et que vous êtes en état de somnolence du fait d'avoir consommé des médicaments, ou dans toutes les situations où votre jugement risque d'être altéré ou que vous êtes dans l'impossibilité d'utiliser le produit correctement et sans danger.

2. Lorsque vous planifiez votre travail, prévoyez un temps de repos suffisant. Limitez la durée de temps pendant laquelle vous utilisez le produit de manière ininterrompue à entre 30 et 40 minutes par session, et prenez entre 10 et 20 minutes de repos entre les sessions de travail.

Essayez également de réduire le temps total d'utilisation de l'appareil à moins de 2 heures par

 jour.

## AVERTISSEMENT

**1. Si vous ne respectez pas ce temps de travail, ou cette manière de travailler (voir « UTILISATION DU PRODUIT », un risque de syndrome de tension répétée (STR) existe.**

**Si vous sentez un malaise, une rougeur et un gonflement sur vos doigts ou une autre partie de votre corps, consultez un docteur avant que cela ne s'aggrave.**

**2. Pour éviter les plaintes liées au bruit, de manière générale, utilisez le produit entre 8 heures du matin et 17h en semaine et entre 9h du matin et 17h les weekends.**

## **REMARQUE**

Consultez et respectez les réglementations locales concernant les niveaux sonores et les heures d'utilisation du produit.

## **AVANT DE DÉMARRER LE MOTEUR**

1. La zone dans un périmètre de 15m autour de la personne utilisant le produit doit être considérée comme une zone dangereuse dans laquelle personne ne doit entrer. Si nécessaire, une bande d'avertissement jaune et des signaux d'avertissement doivent être placés autour du périmètre de la zone. Lorsque le travail doit être effectué simultanément par deux personnes ou plus, vérifiez toujours la présence et l'emplacement des autres afin de maintenir une distance suffisante entre chaque personne pour garantir la sécurité.

2. Vérifiez les conditions de la zone de travail afin d'éviter les accidents dus au contact avec des obstacles cachés comme des souches, des pierres, des cannettes ou du verre brisé.

### **IMPORTANT**

Enlevez tous les obstacles avant de commencer à travailler.

3. Inspectez l'unité dans son ensemble pour vérifier que toutes les fixations soient bien attachées et qu'il n'y a pas de fuite d'essence. Assurez-vous que les accessoires de coupe sont correctement installés et fixés de manière sûre.

4. Assurez-vous que les protections des accessoires de coupe sont correctement attachées.

5. Utilisez toujours le harnais. Réglez la courroie pour qu'elle soit confortable avant de démarrer le moteur. La courroie doit être ajustée de manière à ce que la main gauche puisse confortablement tenir la poignée de la barre à la hauteur de la hanche.

## **DÉMARRER LE MOTEUR**

1. Tenez les observateurs et les animaux à au-moins 15m du point de fonctionnement. Si quelqu'un s'approche, coupez immédiatement le moteur.

2. Le produit est équipé avec un mécanisme d'embrayage centrifuge, donc l'accessoire de coupe commence à tourner dès que le moteur est lancé en positionnant le levier sur la position de démarrage. Placez le corps du produit sur le sol dans une zone dégagée et plate et maintenez-la fermement en place pour vous assurer que ni la lame ni l'accélérateur n'entrent en contact avec des obstacles lors du démarrage du moteur.

### **AVERTISSEMENT**

**Ne placez jamais l'accélérateur en position haute vitesse lorsque vous démarrez le moteur.**

3. Après avoir démarré le moteur, assurez-vous que l'accessoire de coupe soit à l'arrêt lorsque vous replacez le levier sur sa position d'origine. S'il continue de tourner même après que le levier ait été complètement remis en place, coupez le moteur et amenez l'unité chez votre vendeur-réparateur pour le faire réparer.

## **UTILISATION DU PRODUIT**

### **IMPORTANT**

Ne coupez que les matériaux recommandés par le fabricant. Et n'utilisez que pour les tâches décrites dans ce manuel.

1. Tenez les poignées fermement des deux mains avec vos mains entières. Écartez légèrement les pieds (légèrement plus que la largeur de vos épaules) afin que votre poids soit distribué uniformément sur les deux jambes et assurez-vous de toujours rester dans une position stable et équilibrée lorsque vous travaillez.
2. Gardez les accessoires de coupe en dessous du niveau des hanches.
3. Maintenez la vitesse du moteur à un niveau nécessaire pour procéder au travail de coupe et n'augmentez jamais la vitesse du moteur plus que nécessaire.
4. Si l'unité commence à remuer ou à vibrer, coupez le moteur et vérifiez l'unité dans son ensemble. N'utilisez pas l'unité tant que le problème n'a pas été entièrement résolu.
5. Conservez toutes les parties de votre corps à distance des accessoires de coupe et des surfaces chaudes.
6. Ne touchez jamais le silencieux d'échappement, la bougie ou toute autre partie métallique du moteur lorsqu'il tourne ou immédiatement après l'avoir coupé. Autrement, vous vous exposez à des risques de brûlure grave ou un électrochoc.

## SI QUELQU'UN S'APPROCHE

1. Protégez-vous contre les situations dangereuses à tout moment. Avertissez les adultes pour qu'ils gardent les animaux domestiques et les enfants à distance de la zone. Soyez prudent si quelqu'un vous approche. Des blessures peuvent être causées par les débris volants.
2. Si quelqu'un vous appelle ou interrompt votre travail lorsque vous travaillez, éteignez systématiquement le moteur avant de vous retourner.

## ENTRETIEN

1. Afin de conserver votre produit en bon état de fonctionnement, procédez aux opérations de maintenance et de vérifications décrites dans ce manuel à intervalles régulières.
2. Assurez-vous toujours d'éteindre le moteur et de débrancher la bougie avant de procéder à toute procédure d'entretien ou de vérification.

### AVERTISSEMENT

**Les pièces métalliques atteignent des températures extrêmement élevées immédiatement après l'arrêt du moteur.**

3. Lorsque vous remplacez l'accessoire du coupe ou toute autre pièce, assurez-vous toujours d'utiliser les produits qui ont été certifiés par SUEMC.
4. Si des pièces doivent être remplacées, ou qu'une opération d'entretien ou de réparation non décrites dans ce manuel doit être effectuée, veuillez contacter un représentant du centre de service agréé le plus proche pour obtenir de l'aide.
5. Vous ne devez sous aucunes circonstances démonter le produit ou de l'altérer de quelque manière que ce soit. Autrement, le produit pourrait s'endommager pendant l'utilisation ou devenir impossible à utiliser correctement.

## MANIPULATION DU CARBURANT

1. Le moteur est conçu pour fonctionner avec un mélange de carburant qui contient de l'essence hautement inflammable. Vous ne devez jamais ranger des bidons de carburant ou remplir le réservoir de carburant dans un endroit à proximité d'un chauffe-eau, d'un four, d'un feu de bois,

d'étincelles électriques, d'étincelles de soudure ou de tout autre source de chaleur ou de feu qui risquent d'enflammer le carburant.

2. Ne fumez jamais pendant que vous utilisez l'unité ou que vous remplissez le réservoir de carburant. 3. Lorsque vous remplissez le réservoir, coupez toujours le moteur et laissez-le refroidir. Observez bien les alentours pour vous assurer qu'il n'y a pas d'étincelle ou de flamme dans les environs avant de remplir le réservoir.

4. Essuyez le carburant renversé avec un chiffon sec si des renversements de carburant se produisent pendant le remplissage.

5. Après le remplissage, vissez le bouchon fermement sur le réservoir et transportez le produit à une distance d'au moins 3 mètres de l'endroit où elle a été remplie avant de démarrer le moteur.

## TRANSPORTS

1. Lorsque vous transportez le produit à la main, couvrez les parties coupantes si nécessaire, soulevez le produit et portez-le en faisant attention à la lame.

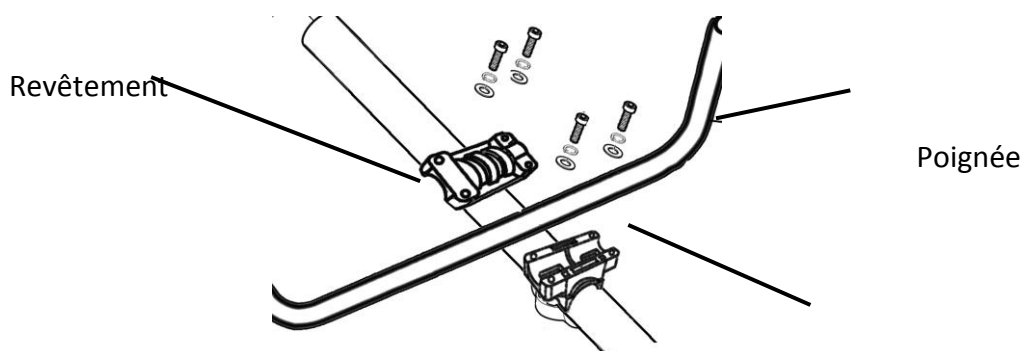
2. Ne transportez pas le produit sur des routes difficiles sur des longs trajets sans avoir préalablement vidé le réservoir de son carburant. Si vous le faites, du carburant pourrait couler du réservoir pendant le transport.

## 6. Installation

### INSTALLATION DE POIGNÉE EN U (BC260/BC305/BC415)

1. Montez la poignée sur le crochet et gardez-la dans une position confortable.

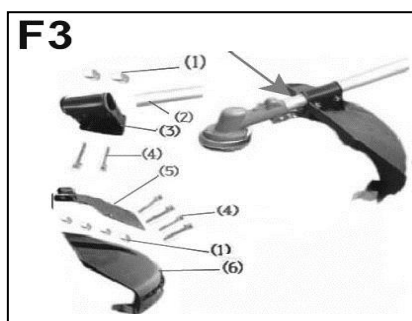
2. Serrez les vis avec un tournevis.



vis

## INSTALLER UNE PROTECTION DE L'ACCESSOIRE DE COUPE POUR LA TÊTE DE COUPE

Attachez la protection de l'accessoire de coupe avec le boulon fournis, en insérant l'entretoise entre la protection et le tuyau.



(1) Écrou

(2) Axe

(3) Crochet

(4) Boulon

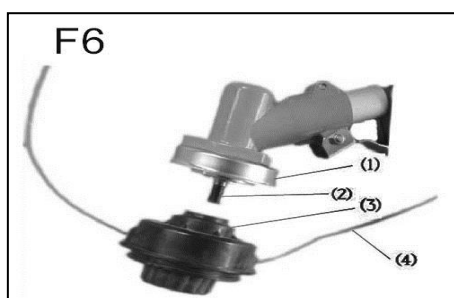
(5) Panneau de jonction

(6) Protection de sécurité

## INSTALLER LA TÊTE DU FIL

1. Tout en verrouillant l'axe d'embrayage en insérant la barre angulaire dans le support sur la transmission angulaire, desserrez et enlevez l'écrou (sur la gauche).

2. Installez la tête du fil sur l'axe de transmission. Serrez de manière sûre à la main.



(1) Boîtier d'engrenage

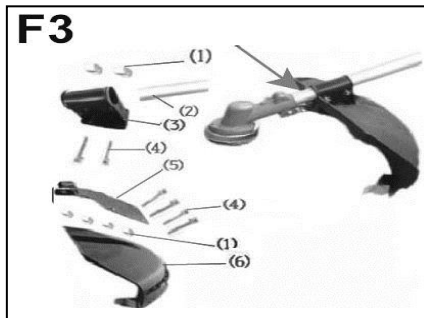
(2) Boulon

(3) Fil de nylon

(4) Fil de nylon

## INSTALLER UNE PROTECTION DE L'ACCESSOIRE DE COUPE POUR LA LAME EN MÉTAL

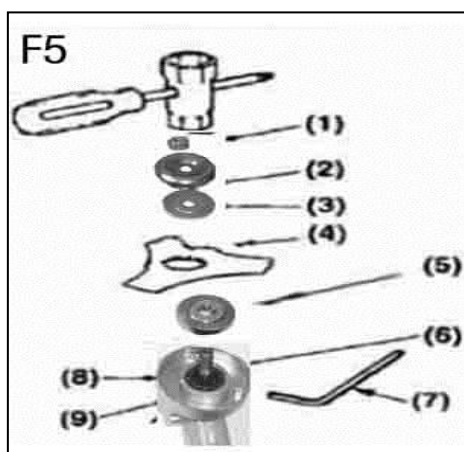
Lorsque vous utilisez une lame en métal, assurez-vous de bien enlever la



- (1) Écrou
- (2) Axe
- (3) Crochet
- (4) Boulon
- (5) Panneau de jonction
- (6) Protection de sécurité

## LAME

1. Mettez la barre angulaire dans l'un des trous du support et dans la transmission angulaire.
2. Enlevez l'écrou (sur la gauche) et le support de l'axe de transmission.
3. Mettez la lame sur le support. Faites correspondre le côté marqué avec le support.
4. Mettez le support sur l'axe de transmission avec le côté enfoncé en face de la lame.
5. Serrez la lame avec l'écrou et la protection.



- (1) Écrou
- (2) Protection du carter
- (3) Petite broche
- (4) Lame buissons 3 dents



- (5) Anneau
- (6) Support
- (7) Clé
- (8) Porte taraud
- (9) Boitier d'engrenage

## COURROIE



### AVERTISSEMENT

**PORTEZ TOUJOURS LA COURROIE FOURNIE LORSQUE VOUS UTILISEZ LA MACHINE!**

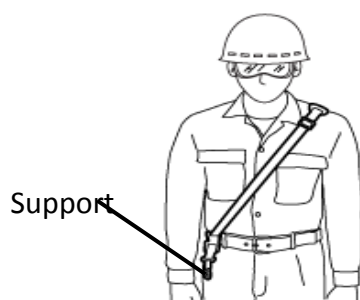
**Assurez-vous toujours que la machine soit fixée de manière stable à la courroie**

**Dans le cas contraire, vous ne pourrez pas contrôler la machine de manière sûre. Cela peut causer des blessures sur vous ou sur d'autres personnes.**

**N'utilisez jamais la courroie avec un mousqueton défectueux ou tout autre défaut.**

### COMMENT PORTER

1. Portez la courroie fournie sans qu'elle s'em mêle, avec le support sur votre droite.



## ÉQUILIBRER L'UNITÉ

1. Accrochez votre machine sur le support.

2. Réglez les bandes du harnais pour faire en sorte que les lames soient parallèles au sol lorsque vous vous tenez dans votre position de travail normale pour vous procurer la plus grande efficacité et le plus grand confort lors de l'utilisation de votre machine.
3. Afin d'empêcher que le support ne change de position, faites passer la longueur de bande restante de l'autre côté de la boucle.
4. Lorsque la courroie est correctement réglée, vérifiez le fonctionnement correct de la courroie.



## DÉTACHEMENT RAPIDE

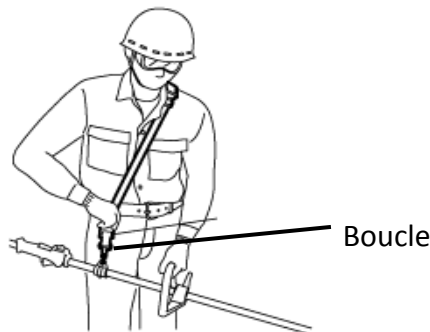
La courroie est équipée avec un dispositif de « DÉTACHEMENT RAPIDE » Pour détacher la machine de la courroie en situation d'urgence, veuillez suivre la procédure détaillée ci-dessous.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Assurez-vous de bien vérifier le fonctionnement correct du DÉTACHEMENT RAPIDE, AVANT d'utiliser la machine.**

**Assurez-vous de bien tenir l'unité lorsque vous utilisez le DÉTACHEMENT RAPIDE.**

Tout en tenant l'unité fermement de la main droite, appuyez sur les deux côtés de la boucle. Côtés de la boucle.



## 7. Carburant

### ■ CARBURANT

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

**L'essence est très inflammable. Évitez de fumer ou d'amener des flammes ou des étincelles à proximité du carburant. Assurez-vous de bien couper le moteur et de le laisser refroidir avant de remplir l'appareil. Choisissez un sol dégagé en extérieur pour faire le plein et déplacez-vous d'au moins 3m (10pi) du point de remplissage avant de lancer le moteur.**

Le moteur est lubrifié par de l'huile spécialement formulée pour une utilisation dans un moteur gasoil 2 temps à refroidissement à air. Utilisez une huile de qualité avec antioxydant spécialement conçue pour une utilisation sur un moteur 2 temps (HUILE JASO FC GRADE ou ISO EGC GRADE).

N'utilisez pas d'huile mélangée BIA ou TCW (2 temps, refroidissement à eau).

## ■ TAUX DE MÉLANGE RECOMMANDÉ, ESSENCE : 40 HUILE : 1

• **Les émissions sortantes dépendent des paramètres et composants fondamentaux du moteur (ex: carburateur, temps d'allumage et temps de portage) sans l'ajout d'un matériel important ou l'introduction d'une matière inerte pendant la combustion.**

• Ces moteurs sont certifiés pour fonctionner sur de l'essence sans plomb.

• Assurez-vous de bien utiliser de l'essence avec un indice d'octane minimum de 90 RON.

• Si vous utilisez de l'essence avec une valeur d'octane inférieure à celle recommandée, il existe un danger que la température du moteur monte et qu'un problème survienne sur le moteur, comme l'obstruction d'un piston.

• L'essence sans plomb est conseillée pour réduire la pollution de l'air, pour des considérations sanitaires et environnementales.

• Une essence ou une huile de mauvaise qualité pourrait endommager les joints d'étanchéité, les tuyaux de carburant ou le réservoir de carburant du moteur.

## ■ COMMENT MÉLANGER LE CARBURANT

### IMPORTANT

**Attention à l'agitation.**

1. Mesurez les quantités d'essence et d'huile à mélanger.

2. Mettez un peu de l'essence dans un récipient propre et agréé.

3. Versez toute l'huile et agitez bien.

4. Versez le reste de l'essence et agitez de nouveau pendant au moins une minute. Vu que certaines huiles peuvent être difficiles à agiter en fonction des ingrédients de l'huile, une agitation suffisante est nécessaire pour que le moteur dure longtemps. Attention à ce que, si l'agitation est insuffisante, cela augmente le risque d'obstruction du piston du fait d'un mélange qui n'est pas suffisamment homogène.

5. Apposez une indication claire sur l'extérieur du récipient pour éviter de confondre avec de l'essence ou d'autres récipients.

6. Indiquez le contenu à l'extérieur du récipient pour une identification facile.

## ■ FAIRE LE PLEIN DE L'UNITÉ

1. Dévissez et enlevez le bouchon du réservoir. Reposez le bouchon sur un endroit sans poussière.

2. Mettez du carburant dans le réservoir de carburant jusqu'à 80% de la capacité maximale.

3. Serrez le bouchon du réservoir fermement et essuyez les gouttes de carburant autour de l'unité.



## AVERTISSEMENT

**1. Choisissez un sol dégagé pour faire le plein.**

**2. Déplacez-vous d'au moins 10 pieds (3 mètres) par rapport au point où vous avez fait le plein avant de démarrer le moteur.**

**3. Arrêtez le moteur avant de remplir à nouveau l'unité. À ce moment, assurez-vous d'agiter suffisamment l'essence mélangée dans le récipient.**

## ■ POUR QUE VOTRE MOTEUR FONCTIONNE PLUS LONGTEMPS, ÉVITEZ :

1. **LE CARBURANT SANS HUILE (ESSENCE BRUTE)** – Cela causera des dégâts sur les parties internes du moteur très rapidement.

2. **LE GASOHOL** - il peut conduire à la détérioration des pièces en caoutchouc et/ ou en plastique et une interruption de la lubrification du moteur.

3. **HUILE POUR UNE UTILISATION SUR MOTEUR 4 TEMPS** - Cela peut causer l'encrassement de la bougie, le blocage du port de sortie, ou le collage de l'anneau du piston.

4. Les mélanges de carburant restés inutilisés pendant une période supérieure à 1 mois risquent de bloquer le carburateur ou d'empêcher le moteur de fonctionner correctement.

5. Dans le cas où vous rangez le produit pendant une période prolongée, nettoyez le réservoir de carburant après l'avoir vidé. Puis, activez le moteur et videz le carburateur du mélange de carburant restant.

6. Dans le cas où vous jetez le récipient de mélange de carburant, jetez-le exclusivement dans un site de dépôt autorisé.

## REMARQUE

Concernant les détails de l'assurance de qualité, lisez attentivement la description dans la section Garantie Limitée. De plus, l'usure normale et les changements sur le produit qui n'influent pas sur son fonctionnement ne sont pas couverts par la garantie. Par ailleurs, faites attention à ce que, en cas de non-respect des instructions du manuel d'utilisation concernant le mélange de carburant, etc. décrites ici, l'appareil peut ne pas être couvert par la garantie.

## 8. Utilisation

### DÉMARRER LE MOTEUR

#### AVERTISSEMENT

**La tête de coupe commencera à tourner dès que le moteur sera lancé.**

1. Alimentez du carburant dans le réservoir et serrez le bouchon fermement.

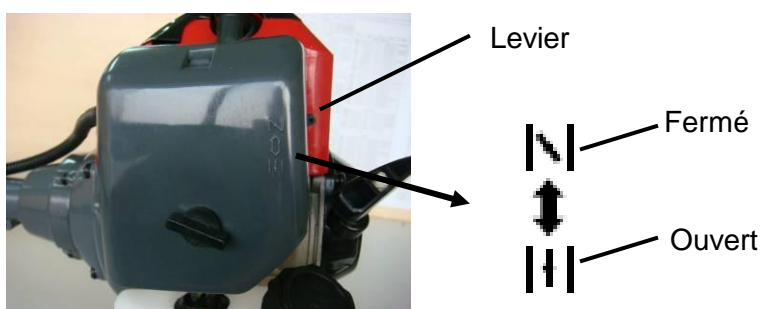


2. Placez l'appareil sur un endroit plat et ferme. Tenez la tête de coupe hors de contact avec le sol et sans objets dans sa trajectoire car elle commencera à tourner dès que vous lancerez le moteur.

3. Appuyez sur le démarreur 5 fois jusqu'à ce que le carburant soit injecté dans le tuyau vide.



4. Déplacez le levier d'étrangleur sur la position fermée.



5. Positionnez l'interrupteur d'arrêt sur la position « I ». Réglez la gâchette d'accélérateur sur la position de démarrage (1 → □ → □). Placez l'appareil sur un endroit plat et ferme.

Garder la tête de coupe libre de tout objet autour d'elle.

6. Tenez fermement l'appareil et tirez la corde du démarreur d'un coup sec jusqu'à ce que le moteur se lance.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Le produit est équipé avec un mécanisme d'embrayage centrifuge, donc l'accessoire de coupe commence à tourner dès que le moteur est lancé en positionnant le levier sur la position de démarrage. Placez le corps du produit sur le sol dans une zone dégagée et plate et maintenez-la fermement en place pour vous assurer que ni la lame ni l'accélérateur n'entrent en contact avec des obstacles lors du démarrage du moteur.**



## **IMPORTANT**

- Évitez de tirer le cordon jusqu'au bout ou de le faire revenir en lâchant la poignée. Cela pourrait causer des défauts du démarreur.

7. Déplacez le levier d'étranglement vers le bas pour ouvrir l'étrangleur et redémarrez le moteur.

8. Laissez chauffer le moteur quelques minutes avant de commencer à travailler.

## **REMARQUE**

1. Lorsque vous redémarrez le moteur immédiatement après l'avoir stoppé, laissez l'étrangleur ouvert.

2. Une surchauffe peut rendre le moteur difficile à démarrer du fait du carburant en trop. Lorsque le moteur n'a pas pu démarrer après plusieurs essais, ouvrez l'étrangleur et tirez le cordon à plusieurs reprises, ou enlevez la bougie et séchez-la.

## **ARRÊTER LE MOTEUR**

1. Relâchez la gâchette d'accélération et laissez tourner le moteur pendant 30 secondes.

2. Positionnez l'interrupteur d'arrêt sur la position « STOP ».

## **IMPORTANT**

- Sauf en cas d'urgence, évitez d'arrêter le moteur pendant que vous tirez la gâchette d'accélération.
- Lorsqu'elle ne s'arrête pas avec l'interrupteur d'arrêt, déplacez le levier d'étranglement sur la position fermée.

## **GRAPHIQUE D'UTILISATION DE LA COUPEUSE**

1. Remplacez par un accessoire de coupe approprié en fonction de l'objet à découper.

2. Lorsque vous remplacez la lame, assurez-vous toujours d'utiliser des produits qui ont été agréés par SUMCE.

## **AVERTISSEMENT**




**Lors de l'affutage, de l'enlèvement ou du remplacement de la lame, assurez-vous de porter des gants épais et solides et de n'utiliser que des outils et équipements appropriés pour éviter les blessures.**

## **UTILISATION DE LA LAME EN MÉTAL**

1. Vérifiez le boulon de serrage de la lame et assurez-vous que la lame tourne sans heurt et sans bruit anormal.
2. Assurez-vous que la lame et le support ont été fixés conformément aux instructions et que la lame tourne librement sans bruit anormal.

## **AVERTISSEMENT**

- Les parties rotatives attachées incorrectement peuvent causer des accidents graves sur l'utilisateur.
- Assurez-vous que la lame ne soit pas courbée, voilée, cassée ou endommagée.
-  Si vous constatez un problème sur la lame, jetez-la et remplacez-la par une nouvelle lame agréée par SUMEC.

Lorsque vous utilisez la courroie d'épaule, suspendez l'unité sur votre droite. Ajustez la longueur de la courroie de manière à ce que la tête de coupe soit parallèle au sol.

## **AVERTISSEMENT**


**Assurez-vous de bien utiliser la courroie d'épaule et les protections des accessoires. Autrement, cela peut être très dangereux lorsque vous glissez ou perdez votre équilibre.**

## **MÉTHODE DE COUPE**

**(a) Coupe sur le côté avant gauche.**

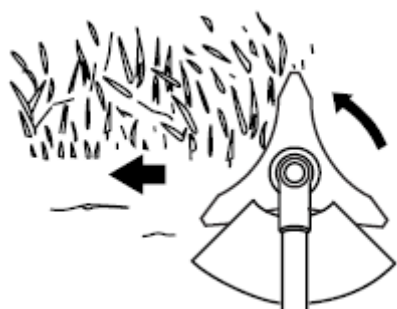
(b) Guidez la lame depuis votre droite vers votre gauche, légèrement inclinée vers votre gauche.

(c) Lorsque vous tondez une grande zone, commencez à travailler depuis la gauche pour éviter l'interférence de l'herbe coupée.

(d) La lame peut être encombrée par des herbes si la vitesse du moteur est trop basse, ou si la lame coupe trop profond dans le gazon. Réglez la vitesse du moteur et la profondeur de coupe  en fonction des conditions du gazon.

## AVERTISSEMENT

- **Si le gazon ou autre objet se prend dans la lame, ou si l'unité commence à secouer ou vibrer, éteignez le moteur et inspectez l'unité dans son ensemble. Changez la lame si elle a été endommagée.**
- **Éteignez le moteur et assurez-vous que la lame soit complètement arrêtée avant de vérifier la lame, et d'enlever les objets coincés dedans.**



## AVERTISSEMENT

### CONTRÔLE DU REBOND DE LA LAME

- Le retour peut causer des blessures personnelles graves. Étudiez soigneusement cette section. Il est important que vous compreniez ce qui cause le retour, comment vous pouvez diminuer l'éventualité d'un retour et comment vous pouvez garder le contrôle de l'unité si un retour se produit.

#### 1. Qu'est-ce qui cause un retour:

- Un retour peut se produire lorsque la lame en mouvement entre en contact avec un objet qu'elle ne peut pas couper. Ce contact force la lame à s'arrêter un instant avant de se remettre en route ou « rebondir » sur l'objet qu'elle a rencontré. L'utilisateur peut perdre le contrôle de l'unité et la lame peut causer des blessures graves à l'utilisateur ou toute personne dans les environs si la lame entre en contact avec une partie du corps.

#### 2. Comment diminuer l'éventualité d'un retour :

- a. Prenez conscience qu'un retour peut se produire. En comprenant et en étant conscient d'un retour éventuel, vous pouvez éliminer l'élément de surprise.
- b. Ne coupez que des herbes et du gazon fibreux uniquement. Ne laissez pas la lame entrer en contact avec des matériaux qu'elle ne peut couper, comme des souches de bois durs, des buissons trop durs ou des rochers, des barrières, du métal, etc.
- c. Soyez complètement préparé pour un rebond si vous devez couper une zone où vous ne voyez pas le contact de la lame, comme dans une zone de forte densité.
- d. Gardez toujours la lame aiguisée. Une lame mal aiguisée augmente la probabilité d'un rebond.
- e. Évitez de faire travailler la lame trop rapidement. La lame peut rebondir sur la matière que vous coupez si la lame est alimentée plus rapidement que sa capacité de découpe.
- f. Ne coupez que de votre droite vers votre gauche.
- g. Gardez votre trajectoire d'avancement dégagée de matières déjà coupées ou d'autres débris.

### **3. Comment maintenir le plus fort contrôle :**

- a. Gardez une prise ferme sur l'unité avec les deux mains. Une prise ferme peut aider à neutraliser le rebond. Gardez vos mains droite et gauche complètement autour des poignées respectives.
- b. Gardez les deux pieds écartés dans une position confortable mais toujours courbé au cas où l'unité pourrait rebondir. Ne dépassez pas la portée. Gardez une position de pied et un équilibre fermes.

## **TRAVAIL DE COUPE (UTILISATION DU FIL DE COUPE)**



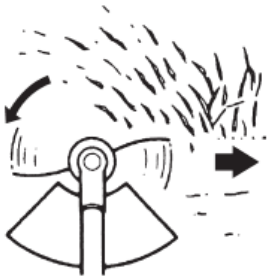
### **AVERTISSEMENT**

- 1. Portez toujours des protections des yeux comme des lunettes de protection. Ne vous penchez jamais au-dessus de la tête de coupe rotative. Les cailloux ou autres débris pourraient être projetés dans les yeux ou sur le visage et provoquer des blessures graves.**
- 2. Conservez les protections des accessoires de coupe en place à tout moment lorsque l'unité est en cours de fonctionnement.**

## POUR LES HERBES ET LE GAZON

Souvenez-vous toujours que c'est l'EMBOUT du fil qui coupe. Vous obtiendrez de meilleurs résultats en n'obstruant pas le fil dans la zone à découper. Laissez l'unité couper à son propre rythme.

1. Tenez l'unité de manière à ce que la tête soit au-dessus du sol et inclinée d'environ 20 degrés en direction du sens de balayage.



2. Vous pouvez éviter les débris éjectés en balayant de votre gauche vers votre droite.
3. Procédez de manière lente et réfléchie pour couper les zones denses. La vitesse du mouvement de coupe dépendra de la matière que vous coupez. Les zones denses demanderont une action plus lente que pour les zones moins denses.
4. Ne balancez pas l'unité trop fort car cela présenterait un risque de perdre votre équilibre ou le contrôle de l'unité.
5. Essayez de contrôler le mouvement de coupe avec la hanche plutôt que de placer l'intégralité de la charge sur le bras et les mains.
6. Faites attention à éviter le fil, que le gazon et les herbes sèches ou à tiges longues ne s'emmêlent autour de l'axe de la tête. Ces matières peuvent bloquer la tête et amener l'embrayage à glisser, causant des dégâts sur le système d'embrayage si cela se répète fréquemment.

## **AJUSTER LA LONGUEUR DU FIL**

Votre débroussailleuse est équipée d'un fil de nylon de type semi-automatique qui permet à l'utilisateur d'avancer le fil sans arrêter le moteur. Lorsque le fil devient trop court, tapez légèrement la tête contre le sol alors que le moteur tourne au maximum.

Chaque fois que vous tapez la tête, le fil avance d'environ 25mm. Pour un meilleur effet, tapez la tête sur un sol dégagé ou un sol dur. Évitez de taper dans de l'herbe épaisse et haute car le moteur peut être encombré par une surcharge.

# 9. Entretien

## PLANNING D'ENTRETIEN

	Système / composants	Procédure	AVANT L'UTILISATION	Toutes les 25 heures suivantes	Toutes les 50 heures suivantes	Toutes les 100 heures suivantes	Remarque
Moteur	Fuites de carburant, débordement de carburant	Essuyez	✓				
	Filtre à air	Inspectez	✓				Remplacez si nécessaire (2)
		Nettoyer		✓(1)			
	Réservoir de carburant, filtre à carburant	Inspectez	✓				Remplacez si nécessaire (2)
		Nettoyer		✓			
	Vis de réglage du ralenti	Ajustez la vitesse du ralenti		✓			Remplacez le carburateur si nécessaire
	Bougie	Nettoyez et réajustez l'écartement de la bougie			✓(2)		ÉCARTEMENT : 0,025 po (0,6 ~ 0,7 mm) remplacez si nécessaire
	Ailettes du cylindre, ventilation de refroidissement de prise d'air	Nettoyer		✓			
	silencieux, port d'évacuation du cylindre	Nettoyer			✓		
Chambre de combustion	Nettoyer				✓(2)		
autres	Gâchette d'accélération, interrupteur d'arrêt	vérifiez le fonctionnement	✓				
	Parties coupantes	remplacer en cas de problème	✓				Poteau du taille-haie uniquement
	transmission	graisser		✓(2)			
	vis/écrous/boulons	serrer/remplacer	✓			✓	vis non ajustées

(1) Entretenez plus régulièrement lorsque vous utilisez dans des zones poussiéreuses.

(2) Ces éléments doivent être réparés par votre vendeur-réparateur, sauf si vous disposez des outils adéquats et des connaissances suffisantes en mécanique.

## LAME

(1) Entretenez plus régulièrement lorsque vous utilisez dans des zones poussiéreuses.

(2) Ces éléments doivent être réparés par votre vendeur-réparateur, sauf si vous disposez des outils adéquats et des connaissances suffisantes en mécanique.

### Point :

1. Gardez toujours le coin externe aiguisé.
2. Arrondissez la base du rebord, avec une lime ronde
3. N'utilisez pas d'eau lorsque vous utilisez une ponceuse.

### IMPORTANT

Il est recommandé de faire affûter la lame par des professionnels.

Particulièrement lorsqu'il s'agit de limer la lame de la scie, confiez-cela à des professionnels.

### AVERTISSEMENT

**Assurez-vous que le moteur soit arrêté et ait refroidi avant de procéder à une réparation de la machine. Le contact avec une tête de coupe en mouvement ou un silencieux chaud peut causer une blessure.**

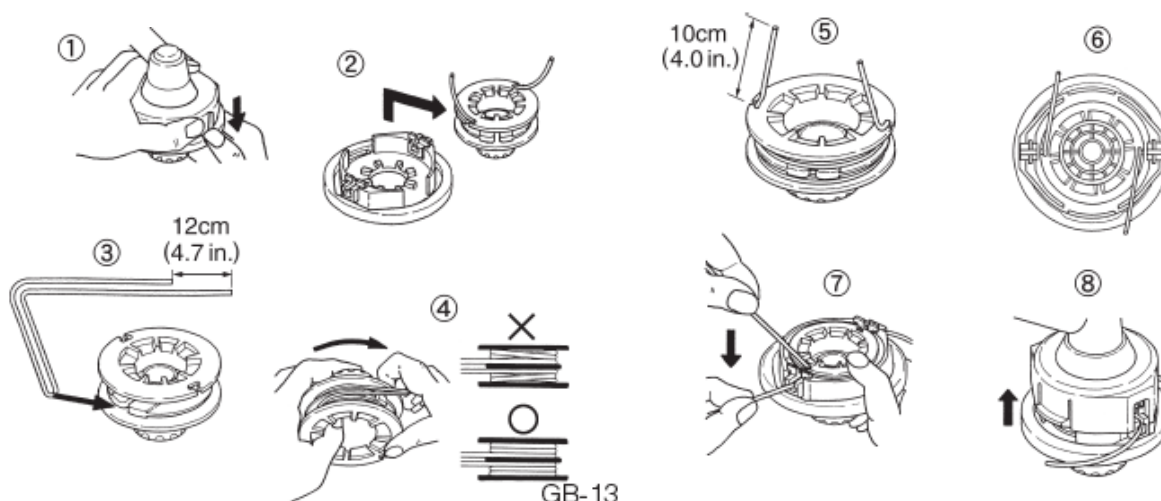
## REMETTRE DU FIL DE COUPE

1. Pour le fil de remplacement, utilisez un diamètre de 2,4 mm (0,095 po). La bobine est capable pour une ligne jusqu'à 6m (20 pieds) sur la tête de 10cm (4po). Évitez d'utiliser un fil plus grand car cela pourrait nuire à la performance de la coupe.

### AVERTISSEMENT

**Pour plus de sécurité, n'utilisez pas de fil en métal renforcé.**

2. Pincez la zone avec des trous sur les deux côtés du boîtier de la bobine pour décrocher la protection inférieure.
3. Sortez la bobine et dégagéz l'ancien fil. Mettez une extrémité du nouveau fil dans les trous de la bobine et tirez-le jusqu'à ce que la longueur soit égale entre chaque partie du fil.
4. Enroulez le fil dans la direction correcte comme indiqué sur la bobine.
5. Accrochez chaque extrémité du fil dans la fente sur le côté de la bobine, puis faites passer les extrémités par les œillets sur le boîtier. Assurez-vous que le ressort et les rondelles soient en place.
6. Pendant que vous tenez la bobine contre le boîtier, tirez les extrémités du fil pour les dégager des fentes.
7. Alignez les fentes sur la protection inférieure avec les crochets sur le boîtier, appuyez la protection contre le boîtier jusqu'à entendre un clic.



## FILTRE A AIR



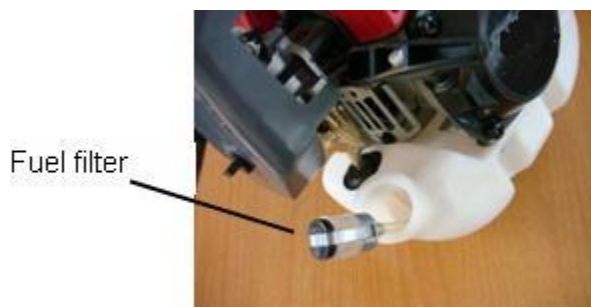
- Le filtre à air, s'il est encombré, réduira la performance du moteur. Vérifiez et nettoyez les éléments du filtre dans de l'eau chaude et savonneuse si nécessaire. Séchez complètement avant d'installer. Si un élément est cassé ou diminué, remplacez-le avec un nouveau.

Filtre à air



## FILTRE À CARBURANT

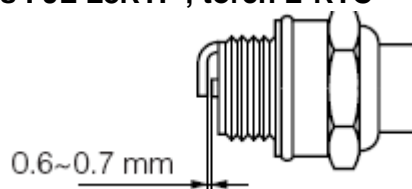
- Lorsque le moteur n'est plus alimenté, vérifiez que le bouchon et le filtre à carburant ne sont pas bloqués.



## BOUGIE

Un défaut de démarrage et d'allumage trouve souvent sa cause dans une bougie encrassée. Nettoyez la bougie et vérifiez que l'écartement de la bougie est dans la plage appropriée. Pour remplacer la bougie.

**Bougies recommandées : JL L8RTF ; torch L\*RTC**



### **⚠ IMPORTANT**

- Notez que l'utilisation d'une autre bougie que celle indiquée peut aboutir à un dysfonctionnement du moteur ou une surchauffe et des dégâts sur le moteur.
- Pour installer la bougie, commencez par tourner la bougie jusqu'à ne plus pouvoir la serrer avec les doigts, puis serrez-la d'un quart de tour supplémentaire avec une clé anglaise.

**Couple de serrage : 9.8 ~ 11.8 N•m (1 ~ 1.2 kg•m)**

## SILENCIEUX

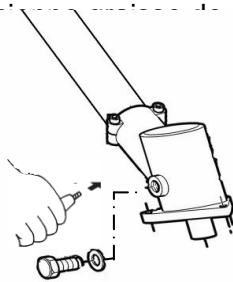


### AVERTISSEMENT

- Inspectez régulièrement si les silencieux ne sont pas mal fixés, ou s'ils présentent des dégâts ou de la corrosion. Si vous constatez un signe de fuite, cessez d'utiliser la machine et faites-la réparer immédiatement.
- Notez que si vous ne respectez pas cela, le moteur risque de prendre feu.

## TRANSMISSION ANGULAIRE


- Les équipements de réduction sont lubrifiés avec de la graisse multifonction à base lithium sur la transmission angulaire. Ajoutez de la nouvelle graisse toutes les 25 heures d'utilisation ou plus souvent en fonction des conditions de travail.
- Enlevez le boulon à l'opposé du raccord de graissage avant d'ajouter de la nouvelle graisse pour permettre à l'air de s'échapper.



I

## VENTILATION DE REFROIDISSEMENT D'ARRIVÉE D'AIR

### AVERTISSEMENT

- **Ne touchez jamais le cylindre, les silencieux ou la bougie directement avec la main juste après l'arrêt du moteur. Le moteur peut devenir brûlant pendant le fonctionnement et  le toucher pourrait causer des brûlures graves.**
- **Lorsque vous inspectez la machine, assurez-vous que tout soit en ordre avant de l'utiliser, vérifiez la zone autour du silencieux et enlevez les copeaux ou les feuilles qui se sont accrochés sur la débroussailleuse. Si vous ne faites pas cela, le silencieux risque de surchauffer et cela provoquerait alors la prise de feu du moteur. Assurez-vous toujours que le silencieux soit propre et dégagé de copeaux de bois, de feuilles ou d'autres déchets avant de l'utiliser.**
- **Vérifiez l'arrivée d'air de refroidissement et la zone autour des ailettes de refroidissement du cylindre, et enlevez les débris qui se sont agglomérés sur la débroussailleuse. Notez qu'il est nécessaire d'enlever la protection du moteur décrite en (MA5) afin de pouvoir apercevoir les parties internes du cylindre.**

### IMPORTANT

- Si des déchets restent coincés et provoquent le blocage autour de la ventilation de refroidissement par arrivée d'air ou entre les ailettes du cylindre, cela peut causer la surchauffe du moteur et entraîner en conséquence une panne mécanique sur la partie de la débroussailleuse.

## PROCÉDURE À APPLIQUER APRÈS CHAQUE 100 HEURES D'UTILISATION

1. Enlevez le silencieux, insérez un tournevis dans l'aération, et essuyez tout le charbon qui s'y est aggloméré. Essuyez tout le charbon aggloméré sur la sortie du silencieux et le port d'évacuation du cylindre par la même occasion.
2. Resserrez toutes les vis, boulons et équipements.
3. Vérifiez si de la graisse ou de l'huile est parvenu à s'infiltrer entre la garniture d'embrayage et le tambour, et si c'est le cas, nettoyez-la avec de l'essence sans plomb et sans alcool.

## 10. Rangement

1. Du carburant trop ancien est l'une des principales causes de panne de démarrage du moteur. Avant de ranger l'unité, videz le réservoir de carburant et laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il utilise tout le carburant restant dans les tuyaux de carburants et le carburateur. Rangez l'unité en intérieur en prenant les précautions nécessaires pour éviter qu'elle ne rouille.
2. Avant le stockage, veuillez nettoyer l'unité et enlever les accessoires de coupe.

### AVERTISSEMENT

**L'essence est très inflammable. Évitez de fumer ou d'amener des flammes ou des étincelles à proximité du carburant. Assurez-vous de bien couper le moteur et de le laisser refroidir avant de remplir l'appareil. Choisissez un terrain dégagé en extérieur pour évacuer le carburant.**

## 11. Élimination

Lorsque vous vous débarrassez de votre machine, soyez-sur de respecter vos réglementations locales.

## 12. Résolution des problèmes

Cas 1 Panne de démarrage

VÉRIFICATION		CAUSE PROBABLE		ACTION
Réservoir de carburant	→	Carburant incorrect	→	Évacuez et utilisez du carburant approprié
Filtre à carburant	→	Le filtre à carburant est encombré	→	Nettoyer
la vis de réglage du carburateur	→	Hors de la plage normale	→	Réglez dans la plage normale
allumage (pas d'étincelle)	→ →	La bougie est salie / humide L'écartement de la bougie est incorrect	→ →	Nettoyez / séchez Corrigez (écartement : 0,6 ~ 0,7 mm)
Bougie	→	Déconnecté	→	Resserrez

## Cas 2 Le moteur n'atteint pas la performance maximum

VÉRIFICATION		CAUSE PROBABLE		ACTION
Bougie	→	Bougie en mauvais état (résidus de carbone sur les électrodes) distance trop grande entre les électrodes.	→	Nettoyez la prise, vérifiez la valeur thermique et remplacez-la si nécessaire. Réglez entre 0,6 et 0,7 mm
carburateur	→	Carburateur ou injecteurs en mauvais état.	→	Nettoyez le carburateur avec de l'air comprimé
Filtre à air	→	Filtre à air encrassé	→	Nettoyer
Évacuer	→	Évacuation / tuyau d'évacuation	→	Enlevez le tuyau d'évacuation, nettoyez et enlevez les résidus de carbone.
Cylindre / piston / anneau du piston	→	L'anneau d'emballage dans le boîtier du moteur fuit, les cylindres, les pistons, les joints de piston sont usés	→	Remplacez le cylindre, le piston ou les anneaux du piston, limez le cylindre et les pistons, installez
Carburant	→	Mauvais mélange de carburant (trop d'huile)	→	Remplissez conformément aux instructions

## Cas 3 Le moteur ne s'arrête pas.

VÉRIFICATION		CAUSE PROBABLE		ACTION
Bougie	→	La prise est gris-pale avec des marques de chaleur blanche (goutte de fusion)	→	Installez une prise avec plus forte valeur thermique.
Cylindre	→	Résidu de carbone dans la zone d'allumage.	→	Nettoyez la tête du cylindre, la partie inférieure du piston et le cylindre dans le bloc moteur